

INSTRUCTIONS D'ORIGINE

Lire attentivement et respecter les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Conserver cette notice et en aviser les utilisateurs potentiels car elle contient des informations importantes.

MANUEL D'INSTRUCTIONS

COUPE-BORDURE 250W

Ref. LTEG07-250



SOMMAIRE	page
Signification des symboles	2
Spécifications techniques	3
Consignes de sécurité	4
Description	7
Avant la première utilisation	7
Mise en service	8
Utilisation	10
Entretien et Nettoyage	12
Conditions de garantie et Service Après Vente	15





CORA NON ALIMENTAIRE
77435 MARNE LA VALLEE CEDEX 2 FRANCE

FABRIQUE EN CHINE

I. SIGNIFICATION DES SYMBOLES

	<p>Lire le manuel de l'utilisateur : Lire attentivement et respecter les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Conserver cette notice et en aviser les utilisateurs potentiels car elle contient des informations importantes.</p>
	<p>Instructions de sécurité : Lire et respecter les instructions pour la sécurité de l'utilisateur.</p>
	<p>Protection de classe II : Appareil muni d'une isolation renforcée sans partie métallique accessible. Ne nécessite pas de fiche reliée à la terre.</p>
	<p>Collecte sélective des déchets électriques et électroniques : Cet appareil comporte le symbole DEEE (Déchet d'Équipement Électrique et Électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité. La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver l'environnement.</p>
	<p>Ne pas exposer aux intempéries, à l'humidité (ex. : à la pluie, à la neige...) Ne pas utiliser en cas d'intempéries. Ne pas laisser en extérieur sous la pluie</p>
	<p>Débrancher immédiatement le produit de sa source d'alimentation si le produit, le câble d'alimentation ou prolongateur est endommagé ou coupé en cours d'utilisation. Débrancher l'appareil par la prise. Ne pas tirer sur le câble.</p>
	<p>Eloignez les spectateurs du périmètre d'action d'au moins 5 mètres.</p>
	<p>Gardez les autres personnes hors de la zone de dangers!</p>
	<p>L'outil continue à tourner par inertie</p>

HABILLEMENT ET EQUIPEMENT : Avant de travailler avec l'outil, il convient de revêtir des vêtements et un équipement adéquat.

	Porter des gants de protection et une paire de chaussures de sécurité. Ne travailler qu'avec des vêtements près du corps.
	Porter des lunettes de protection.
	Les personnes ayant les cheveux longs doivent les attacher ou les protéger.
	Porter une paire de protections auditives.

II. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Désignation	Coupe-bordure 250W
Référence	LTEG07-250
Tension et fréquence	230-240 V ~ 50Hz
Puissance	250 W
Vitesse à vide	$n_0 = 12000 \text{ min}^{-1}$
Diamètre de coupe	$\varnothing 220 \text{ mm}$
Niveau de pression acoustique	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)} ; K = 3 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique garantie	$L_{WA} = 96 \text{ dB(A)} ; K = 3 \text{ dB(A)}$
Niveau de vibration poignée avant	$a_{hv} = 4,249 \text{ m/s}^2 ; K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Niveau de vibration poignée principale	$a_{hv} = 7,5 \text{ m/s}^2 ; K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Poids (env.)	1,3 kg
Année de fabrication	2014

Notice disponible sur le site internet :

<http://www.cora.fr/infos-conso/notices-produits>

Vibrations

Information :

- La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.
- La valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

Avertissement :

- L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil.
- Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont

basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement)



III. CONSIGNES DE SECURITE

AVERTISSEMENTS SELON LES NORMES

NF EN 60335-1 :2012 7.12

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

NF EN 60335-1 :2012 7.12.5

Fixation de type Y :

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

⚠ AVERTISSEMENTS DE SECURITE DU COUPE-BORDURE

ATTENTION — Lors de l'utilisation de la machine, les règles de sécurité doivent être observées. Pour votre propre sécurité et celle d'autres personnes, lisez ces instructions avant de faire fonctionner la machine. Conservez ces instructions en bon état pour une utilisation ultérieure.

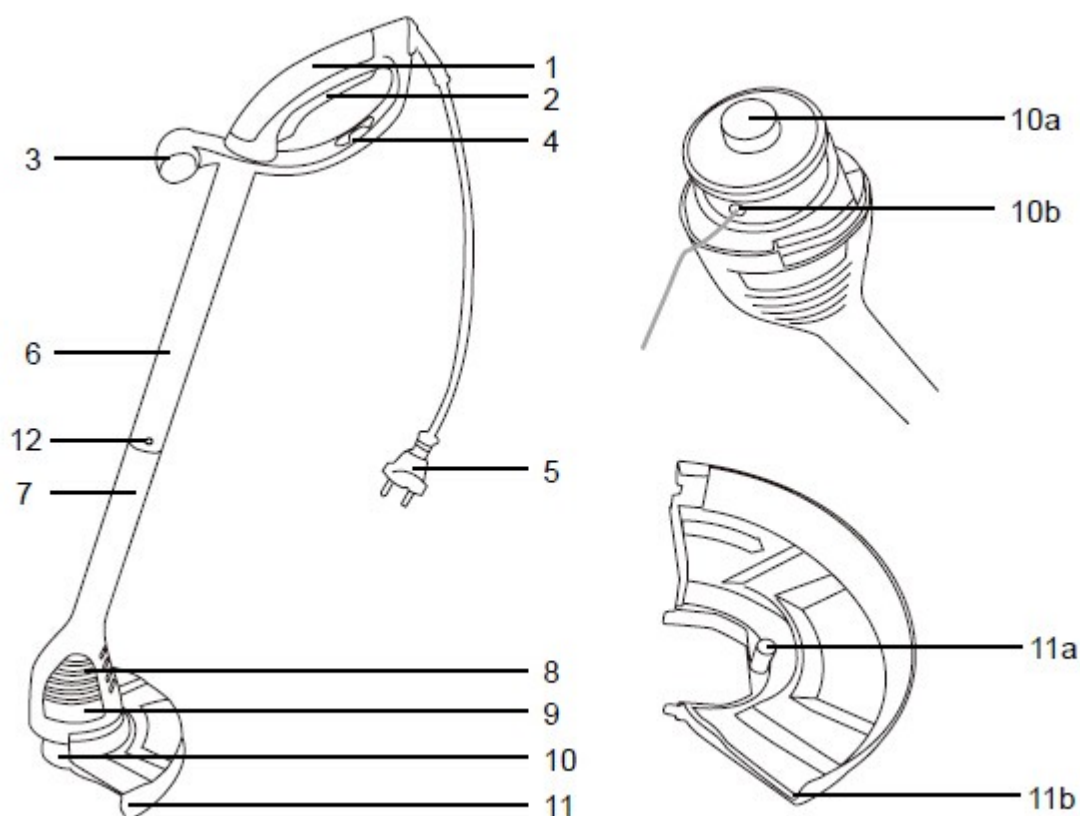
1) Utilisation correcte et sans danger

- a) Portez des lunettes de protection et des chaussures solides chaque fois que vous utilisez l'appareil.
- b) Ne jamais permettre à des enfants ou des personnes non familiarisées avec ces instructions d'utiliser la machine ;
- c) Arrêter d'utiliser la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité ;
- d) N'utiliser la machine qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel ;
- e) Avant d'utiliser la machine et après tout choc, contrôler les signes d'usure ou d'endommagement et faire les réparations nécessaires ;
- f) Ne jamais faire fonctionner la machine si elle est dotée de protecteurs endommagés ou s'ils ne sont pas en place ;
- g) Garder toujours les mains et les pieds éloignés des dispositifs de coupe et plus particulièrement lors du démarrage du moteur ;
- h) Prendre des précautions contre les risques de blessures dues à la lame (aux lames) destinée(s) à couper le filament. Après allongement d'une nouvelle portion de filament, remettre toujours la machine dans sa position normale de travail avant remise en marche ;
- i) Ne jamais monter d'organes de coupe métalliques ;
- j) Ne jamais utiliser des pièces de rechange ou d'accessoires non fournis ou non recommandés par le constructeur ;
- k) Retirer la prise du secteur avant d'effectuer des vérifications d'entretien ou des travaux sur la machine et lorsqu'elle n'est pas utilisée ;
- l) S'assurer toujours que les ouvertures d'aération sont exemptes de débris;
- m) Vérifier la présence éventuelle de corps étrangers comme les clôtures en fils de fer dans la partie à couper.
- n) Tenir correctement le coupe-bordure, par exemple avec les deux mains s'il est muni de deux poignées.
- o) Ne pas utiliser le coupe-gazon (coupe-bordure de gazon), si les câbles sont endommagés ou usés,
- p) Avertissement. Les éléments de coupe continuent de tourner après l'arrêt du moteur,
- q) Maintenir les rallonges à l'écart des organes de coupe.

<p>NF EN 786/A2 :2010 5.1.2</p>	<p>2) Maintenance</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Après utilisation, débrancher la machine du secteur et contrôler les dommages ; b) Lorsqu'elle n'est pas utilisée, entreposer la machine hors de portée des enfants ; c) Les machines alimentées par le secteur devraient seulement être réparées par des réparateurs agréés ; d) Utiliser seulement les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant.
<p>NF EN 60335-2-91 2006 7.12</p>	<ul style="list-style-type: none"> a) Bien connaître les commandes et l'utilisation correcte du matériel, b) Avant utilisation, vérifier si le câble d'alimentation et la rallonge de câble présentent des signes de dommage ou de vieillissement, c) Si le câble se détériore au cours de l'utilisation, déconnecter immédiatement le câble de l'alimentation. NE PAS TOUCHER LE CÂBLE AVANT LA DÉCONNEXION DE L'ALIMENTATION, d) Ne pas utiliser le coupe-gazon (coupe-bordure de gazon), si les câbles sont endommagés ou usés, e) Assurez-vous que l'appareil est alimenté par un circuit comportant un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30mA.

IV. DESCRIPTION

1	Poignée principale	9	Ouïes de ventilation
2	Gâchette Marche/Arrêt	10	Tête de coupe
3	Poignée auxiliaire	10a	Butoir
4	Porte-câble	10b	Fil de coupe
5	Câble et prise mâle	11	Capot de protection
6	Partie supérieure du tube	11a	Vis
7	Partie inférieure du tube	11b	Lame
8	Boîtier du moteur	12	Vis de fixation du manche



V. AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Déballez l'appareil et s'assurer que chaque élément est en bon état.
- Jeter les emballages et calages de protection selon le tri sélectif. Conserver la notice.
- Procéder aux réglages et vérifications du paragraphe suivant.

VI. MISE EN SERVICE

DOMAINE D'UTILISATION

⚠ Débrancher votre appareil avant d'effectuer tout réglage ou entretien.

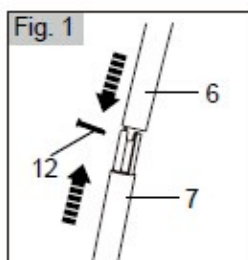
- Cet appareil est destiné à un usage domestique en extérieur dans des jardins privés.
- Cet appareil est prévu pour la coupe de l'herbe, des mauvaises herbes peu denses et autres végétaux similaires au niveau du sol ou près du sol dans la limite de la capacité maximale recommandée, à l'exception de tout autre matériau présentant des risques d'inflammation, d'explosion ou de dégagement polluant ou dangereux pour l'utilisateur ou l'environnement.
- Le plan de coupe doit être à peu près parallèle au sol lorsque vous tondez et à peu près vertical lors de la coupe des bordures.
- Le produit ne doit pas être utilisé pour la coupe ou la taille des haies, buissons ou autres végétaux pour lesquels le plan de coupe n'est pas proche du sol.
- Tout autre emploi, différent de celui indiqué dans ces instructions, peut provoquer des dommages à l'appareil et représenter un sérieux danger pour l'utilisateur. Cet appareil est destiné uniquement à un usage privé et non industriel.
- Ne pas utiliser la machine à des fins non appropriées.
- Le produit n'est pas destiné pour une utilisation professionnelle et/ou industrielle (par ex. espaces et parcs publics...)

⚠ Attention : l'appareil doit être entièrement monté avant d'être mis en marche. N'utilisez jamais un appareil monté seulement en partie ou comportant des pièces endommagées !

MONTAGE

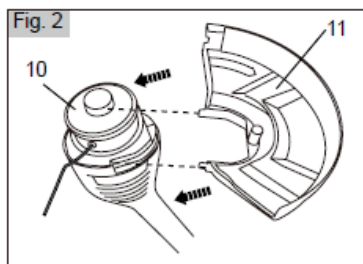
- Tout autre emploi, différent de celui indiqué dans ces instructions, peut provoquer des dommages.
- L'appareil est livré monté, à l'exception du tube et du capot de protection.

Montage du tube



- Alignez la partie supérieure (6) et la partie inférieure (7) du manche et emboitez-les. Assurez-vous que les deux parties sont bien enclenchées.
- Fixez les deux tubes à l'aide de la vis fournie (12). (fig.1)

Montage du capot de protection

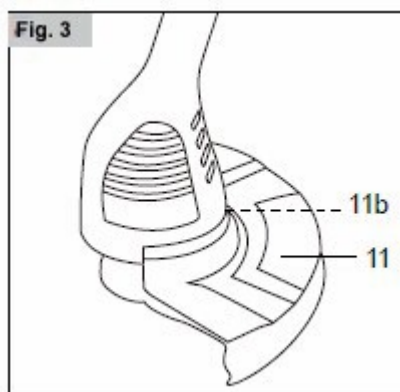


- Enfichez le capot de protection sur le coupe-bordure et alignez le trou du capot de protection et celui de la tête de la machine puis le fixer en serrant la vis de fixation fournies. (fig. 2).

⚠ Attention : ne jamais utiliser l'appareil sans le capot de protection.

REGLAGE

Allongement du fil (semi automatique par frappe au sol)



- Le capot de protection (11) protège l'utilisateur contre les projections d'objets au cours du travail. Il comporte une lame (11b) servant à couper le fil de coupe (10b) (Fig.3)

Le coupe-bordure possède un système d'allongement de fil semi-automatique. A chaque actionnement du système d'allongement de fil semi-automatique, le fil est automatiquement rallongé afin que vous puissiez toujours couper votre gazon à la longueur optimale, il suffit tapotez le butoir (10a) contre une surface dur pour libérer du fil neuf.

Veillez tenir compte de l'usure du fil qui augmente en actionnant fréquemment l'allongement automatique de fil. Le fil utilisé excédent sera automatiquement coupé par par la lame située au dessous du capot de protection.

Remarque :

Si le fil est trop court lors de la première mise en service, appuyez sur le bouton au niveau de la bobine de fil et tirez fortement sur le fil pour le faire sortir. Lors de la première mise en route, le fil de coupe s'ajuste automatiquement à la longueur de coupe optimale.

⚠ Attention : Risque de blessure ! Lorsque la tête de coupe se met en route pour la première fois, le fil est alors coupé à la bonne longueur. Un fil de Nylon plus court ou utilisé entraînera une baisse de performance de coupe.

VII. UTILISATION

VERIFICATION

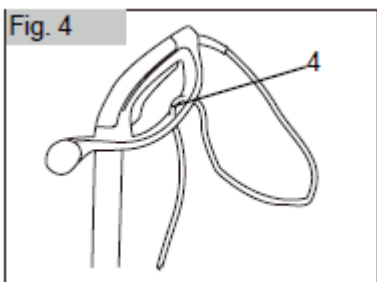
- Toujours inspecter visuellement que le produit ne présente pas de signes d'usure ou d'endommagement.
- Vérifier que les vis, boulons et écrous sont bien vissés.
- Remplacez tout élément usé ou endommagé et vissez fermement les vis, boulons et écrous si besoin.

FONCTIONNEMENT

Après avoir procédé aux vérifications :

Branchement à l'alimentation électrique:

- Pour des raisons de sécurité, l'appareil est équipé d'un câble très court. Ne branchez pas directement ce câble sur une prise de courant : utilisez une rallonge adéquate. Lors de l'achat de la rallonge, prenez en compte les spécifications techniques de l'appareil.



- Brancher la fiche du coupe-bordure dans la prise de la rallonge, brancher la rallonge sur la prise du secteur 230V~50Hz.
- Faire une boucle avec le câble de la rallonge et insérer la boucle dans l'encoche (4) prévu à cet effet.

⚠ Attention! Risque de choc électrique! Pour éviter l'endommagement du câble électrique, le câble de la rallonge doit être insérer dans l'encoche (4).

Mise en marche:

1. Tenir l'appareil par la poignée avant avec une main,
2. Et tenir la poignée arrière avec l'autre main.
3. Lorsque vous êtes prêts, appuyer sur la gâchette Marche/Arrêt (2) pour démarrer l'outil.

Arrêt:

Relâcher la pression sur la gâchette Marche/Arrêt (2) pour arrêter l'outil.

COUPE

- Lorsque toutes les précautions ont été prises et les opérations précédentes effectuées, le travail peut commencer.
- Attendez l'arrêt complet de l'appareil avant de le poser.
- Enlevez régulièrement les débris et autres saletés accumulées autour de la tête de coupe; éteignez l'appareil au préalable.

- Faites particulièrement attention lorsque vous travaillez à proximité de buissons ou d'arbres : la lame peut endommager les écorces tendres ainsi que les poteaux des barrières.

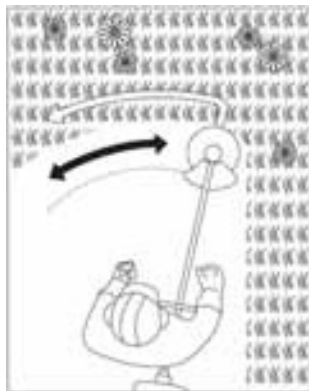


Fig. 5

- Suivez une cadence de travail. Restez toujours d'aplomb, avec les pieds bien écartés. Passez la tondeuse de droite à gauche de manière à ce que les débris puissent être éjectés hors de la zone de travail (Fig. 5).
- Évitez de passer le coupe herbe trop rapidement, la coupe sera moins efficace et l'appareil risque d'être endommagé.

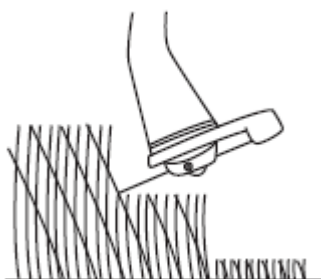


Fig. 6

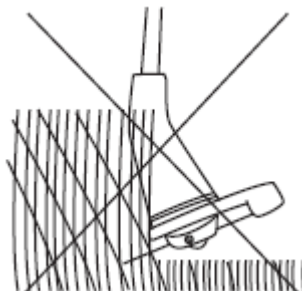


Fig. 7

- Si l'herbe est très haute, coupez-la en plusieurs couches, du haut vers le bas (Fig.6, 7).



Fig. 8

- Pendant le travail, la tête de coupe doit garder un angle d'environ 30° par rapport au sol. Ne l'appuyez jamais contre le sol : cela l'abîmerait, et la pelouse serait endommagée de manière irrémédiable (fig. 8).
- REMARQUE : Laissez l'outil faire le travail à son propre rythme ; ne l'enfoncez jamais de force dans la zone à couper.
- Manœuvrez délicatement l'appareil autour des objets (arbres, buissons etc.), en vous assurant qu'il n'entre pas en contact avec eux. Utilisez l'étrier afin d'empêcher tout contact de la lame avec des plantes fragiles.
- Pour tondre les bordures, réglez la tête de coupe sur l'angle qui convient. Évitez de heurter des objets durs (murs, pavés etc.) avec la lame. Utilisez l'étrier afin d'empêcher tout contact de la lame avec des plantes fragiles.

VIII. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

⚠ Retirer la fiche de la prise de courant avant d'effectuer tout réglage ou entretien.

⚠ Retirer la batterie de votre appareil avant d'effectuer tout réglage ou entretien.

1. Entretien

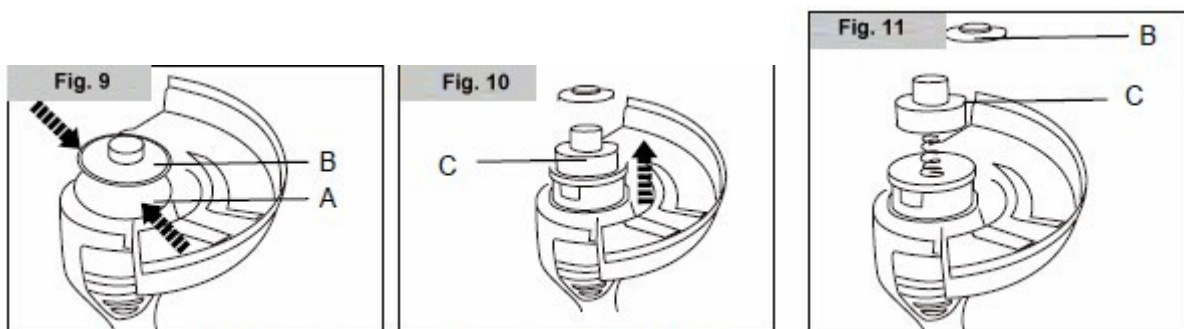
- Cette machine ne nécessite pas de maintenance mécanique particulière, telle que le graissage des roulements.
- Il est conseillé de faire vérifier l'état des balais carbone après 50 heures d'utilisation ou en cas de formation excessive d'étincelles.
- Portez toujours des gants lorsque vous manipulez l'outil ou lorsque vous travaillez à proximité des lames de coupe.
- Inspecter régulièrement l'outil avant utilisation. Contrôlez l'appareil, pour des raisons de sécurité, remplacez toute pièce usée ou endommagée.
- Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont correctement serrés afin d'assurer que l'outil soit dans un état de fonctionnement ne présentant aucun danger.
- Vérifier périodiquement les rallonges du câble d'alimentation et les remplacer si elles sont endommagées.
- Ne jamais tenter de réparer l'outil vous-même afin d'éviter tout danger.
- Utiliser uniquement des pièces de rechanges et accessoires d'origine.

1.1. Remplacement de la bobine

⚠ Si le fil est usé ou endommagé, remplacez-le par du fil du même type.

- Mettez l'appareil à l'envers, avec le fil de coupe vers le haut.
- Tenez la tête de coupe (10) solidement d'une main, et ouvrez le couvercle avec l'autre main en enfonçant les boutons d'ouvertures (A) situés sur les deux côtés du butoir.
- Enlever le couvercle (B) et retirer la bobine vide du boîtier. (fig.9, fig.10)
- Nettoyer le boîtier, puis insérez une bobine neuve du même type.
- Faites passer les bouts du fil par les trous du boîtier.
- Remettez le couvercle (B) en place, en faisant attention à bien le verrouiller. (fig.11)

⚠ ATTENTION! Des objets éjectés par le fil de Nylon peuvent provoquer des blessures.



Employez seulement des bobines de fil recommandé par le service après-vente de votre magasin.

2. Nettoyage

- Nettoyage des parties extérieures et pièces en plastique : une fois la machine débranchée, utiliser un chiffon doux humide avec du savon doux.
- Ne jamais immerger la machine. Ne pas utiliser de produit abrasif ni de détergent agressif (alcool, essence, etc.).
- Après chaque utilisation, nettoyer les lames avec un pinceau souple et lubrifier avec un chiffon imbibé d'huile puis pulvériser une fine couche d'huile sur toutes les lames.
- Maintenir les ouïes de ventilation dégagées. Nettoyer les ouïes d'aération à l'aide d'une brosse souple ou d'un pinceau.
- En cas de problème ou pour un nettoyage en profondeur, consulter le Service Après Vente.

3. Entreposage

- Conserver le produit, le manuel d'instruction et les accessoires dans l'emballage d'origine.
- Nettoyer l'outil avant de l'entreposer.
- Appliquer une légère pellicule d'huile sur toute la surface des lames
- Il est recommandé de ranger le produit dans un local propre, sec, à l'abri de l'humidité, du froid et de la poussière, et de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.
- Ne pas entreposer le produit à une température inférieure à 0°C.
- Ne rien placer / entreposer sur le produit.

4. Mise au rebut

- **Débris de coupe** : Ne pas jeter les débris avec les ordures ménagères. Rapporter les débris dans un point de collecte ou dans une déchetterie, ou renseignez-vous auprès de votre commune.
- **Coupe-Bordure** : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

DECLARATION DE CONFORMITE

Mr Angelo CIRASARO
Qualité cora non alimentaire
77435 MARNE LA VALLEE CEDEX 2

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

Désignation : COUPE BORDURE 250W

Réf.: LTEG07-250

N° de lot : GC34350002

Est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

Directive Machine 2006/42/CE

Directive CEM 2004/108/CE

Directive Basse tension 2006/95/CE

Directive bruit 2000/14/CE modifiée par la directive 2005/88/CE

Directive RoHS 2011/65/UE

Puissance électrique à 12000/min LTP	Niveau de puissance acoustique mesuré	Niveau de puissance acoustique garantie (L _{WA})
250W	75 dB(A)	96 dB(A)

Est conforme aux dispositions des normes harmonisées suivantes:

EN 60335-1:2012 ; EN 60335-2-91:2003 ; EN 62233:2008

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 ; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2 :2008

EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 ; EN 61000-3-3:2008

EN ISO 3744:1995 ; ISO 11094:1991

Fait à Croissy Beaubourg, le 23/12/2014

Signature:



CONDITIONS DE GARANTIE ET SERVICE APRES VENTE

1. Garantie contractuelle :

Durée : **24** mois à compter de la date d'achat, le ticket de caisse ou la facture faisant foi.

2. Conditions d'application de la garantie :

S'adresser au Service Après Vente du magasin Cora où le produit a été acheté, en présentant les justificatifs obligatoires :

- Facture accompagnée du ticket de caisse, justifiant de l'achat et de sa date
- Référence du produit et numéro de série (plaque signalétique située sur le produit)

La garantie s'applique à condition que l'appareil soit utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été prévu.

3. Réserves :

La garantie ne pourra pas être appliquée :

- Si les détériorations proviennent d'une cause étrangère à l'appareil (chocs, variations anormales de la tension électrique, etc...) ou du non-respect des conditions d'installation ou d'utilisation indiquée dans cette notice d'utilisation, fausse manœuvre, négligence, installation défectueuse ou non conforme aux règles et prescriptions imposées par les organismes de distribution de l'Electricité.
- Si l'utilisateur a apporté une modification sur le matériel ou retiré les marques ou numéros de série.
- Si une réparation a été effectuée par une personne non agréée par le constructeur ou le vendeur.
- Si l'appareil a été utilisé à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que des buts ménagers pour lesquels il a été conçu.

4. Service Après Vente :

Pour toute information complémentaire, faire réparer l'appareil ou en cas de problème, s'adresser au Service Après Vente du magasin Cora où le produit a été acheté.

CORA NON ALIMENTAIRE

1, rue du Chenil

77435 MARNE LA VALLEE CEDEX 2 FRANCE

FABRIQUE EN CHINE